32004O0018

ORIENTAREA BĂNCII CENTRALE EUROPENE
din 16 septembrie 2004
privind achiziția de bancnote euro
(BCE/2004/18)

(2004/703/CE)

CONSILIUL GUVERNATORILOR BĂNCII CENTRALE EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 106 alineatul (1),

având în vedere Statutul Sistemului European al Băncilor Centrale și al Băncii Centrale Europene, în special articolul 16,

întrucât:

(1) Conform articolului 16 din Statut, Consiliul guvernatorilor Băncii Centrale Europene (BCE) este singurul împuternicit să autorizeze emisiunea de bancnote euro în Comunitate. Acest drept exclusiv implică și competența de a defini cadrul juridic pentru achiziția de bancnote euro.

(2) În conformitate cu articolul 106 alineatul (1) din tratat și cu articolul 12.1 din Statut, BCE poate atribui băncilor centrale naționale din statele membre care au adoptat moneda euro („BCN") responsabilitatea de a emite bancnote euro în funcție de cotele procentuale, ale BCN din capitalul subscris al BCE pentru exercițiul financiar vizat, calculate pe baza ponderilor aferente BCN în grila de repartiție menționată la articolul 29.1 din Statut (denumită în continuare „grila de repartiție pentru capital"). În plus, BCE va trebui să atribuie responsabilitatea pentru încheierea și gestionarea contractelor de aprovizionare privind producția de bancnote euro ținând seama de principiul descentralizării și de necesitatea de a dispune de un cadru de gestiune eficient.

(3) Cadrul pentru achiziția de bancnote euro trebuie, pe de o parte, să satisfacă cerința prevăzută la articolul 105 alineatul (1) din tratat și la articolul 2 din Statut, în temeiul căreia Eurosistemul acționează în conformitate cu principiul unei economii de piață deschise în care concurența este liberă, favorizând o alocare eficientă a resurselor, și, pe de altă parte, să țină seama de caracteristicile speciale ale bancnotelor euro care sunt tipărite pentru a fi emise exclusiv de Eurosistem ca un mijloc de plată sigur. În plus, în conformitate cu principiul descentralizării, cadrul pentru achiziția de bancnote euro trebuie să țină seama de faptul că anumite BCN dispun de propria imprimerie internă, în vreme ce altele recurg la o imprimerie publică în vederea producției de bancnote euro.

(4) Având în vedere principiile menționate anterior, Consiliul guvernatorilor a decis, la 10 iulie 2003, punerea în aplicare a unei strategii concurențiale comune a Eurosistemului în materie de licitații (denumită în continuare „procedura unică de licitație a Eurosistemului") privind achiziția de bancnote euro începând, cel târziu, de la 1 ianuarie 2012. BCN care dispun de o imprimerie internă și cele care recurg la o imprimerie publică pot alege să nu participe la procedura unică de licitație a Eurosistemului. În acest caz, imprimeriile rămân responsabile de producția bancnotelor euro alocate băncii lor centrale naționale în conformitate cu grila de repartiție pentru capital, dar sunt excluse de la participarea la procedura unică de licitație a Eurosistemului. BCN pot decide să participe la procedura unică de licitație a Eurosistemului la o dată ulterioară. O astfel de decizie este irevocabilă.

(5) O perioadă de tranziție care să permită BCN și imprimeriilor să se pregătească pentru această strategie pe termen lung va trebui să înceapă de îndată ce se stabilește că producția a cel puțin jumătate din cerința anuală totală de bancnote euro a Eurosistemului va face obiectul unei licitații și cel puțin jumătate din BCN vor licita producția de bancnote euro care le este alocată. În cursul perioadei de tranziție, procedura unică de licitație a Eurosistemului se va aplica acelor BCN care licitează producția de bancnote euro care le-a fost alocată în vederea emisiunii.

(6) Procedura unică de licitație a Eurosistemului asigură condiții de paritate pentru toate imprimeriile care participă la procedură, permițând o concurență transparentă și loială între imprimeriile interne, publice și private care să nu confere nici un avantaj concurențial neloial vreuneia dintre părțile în cauză. În vederea asigurării acestor condiții de paritate, este necesară adoptarea unor norme specifice privind componența Comitetului unic pentru achiziții al Eurosistemului (denumit în continuare „Comitet pentru achiziții"), conduita membrilor acestuia și condițiile care se aplică imprimeriilor care participă la procedura unică de licitație a Eurosistemului.

(7) Bancnotele euro au caracteristici sensibile și inovatoare. În consecință, producerea acestora trebuie să fie complet sigură, controlată și confidențială și să garanteze o furnizare fiabilă, de calitate superioară și având continuitate în timp. În plus, Eurosistemul trebuie să țină seama în mod corespunzător de eventualul impact pe care producerea bancnotelor euro l-ar putea avea asupra sănătății publice și asupra mediului. În cadrul procedurii unice de licitație a Eurosistemului se va ține seama de toate aceste cerințe.

(8) Consiliul guvernatorilor verifică toate materiile prime și factorii esențiali de producție a bancnotelor euro și, dacă este necesar, ia măsurile corespunzătoare pentru a se asigura că aceștia fac obiectul unei selecții și a unei achiziții care să garanteze continuitatea furnizării de bancnote euro și, fără a aduce atingere legislației europene privind concurența și competențelor Comisiei Europene, pentru a preveni ca Eurosistemul să suporte consecințele unui abuz de poziție dominantă al unui contractant sau al unui furnizor de pe piață.

(9) Contractele de aprovizionare încheiate în urma derulării unei proceduri unice de licitație a Eurosistemului între autoritatea contractantă și fiecare imprimerie în cauză vor trebui să respecte caracteristicile comune minime stabilite de BCE astfel încât să se asigure aplicarea unor termeni si condiții armonizate tuturor imprimeriilor acceptate.

(10) Consiliul guvernatorilor ar trebui să revizuiască aplicarea prezentei orientări după intrarea în vigoare a acesteia, din prisma experienței practice dobândite de Eurosistem. Dispozițiile prezentei orientări trebuie interpretate, după caz, în conformitate cu normele impuse de Directiva 2004/18/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 31 martie 2004 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii [1].

(11) În conformitate cu politica generală de transparență a BCE, se vor publica informațiile privind procedurile de licitație, precum criteriile de eligibilitate și de atribuire și rezultatul acestor proceduri.

(12) În conformitate cu articolele 12.1 și 14.3 din Statut, orientările BCE fac parte integrantă din dreptul comunitar,

ADOPTĂ PREZENTA ORIENTARE:

TITLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Definiții

În sensul prezentei orientări, se înțelege prin:

1. „principiul autonomiei conturilor" (*arm's length principle*): principiul în temeiul căruia există o separare completă între conturile unei imprimerii interne sau publice și cele ale BCN de care ține, imprimeria internă sau publică rambursând integral orice sprijin administrativ și organizațional primit din partea BCN. În special, rambursarea acoperă: (a) costurile variabile suplimentare suportate de o BCN atunci când acordă sprijin administrativ și organizațional imprimeriei interne; (b) o contribuție corespunzătoare a imprimeriei interne la costurile fixe legate de sprijinul administrativ și organizațional primit din partea BCN și (c) o rentabilitate corespunzătoare a capitalului propriu investit de BCN în imprimeria internă. Aceste contribuții se calculează la prețul pieței. Această definiție ține seama de jurisprudența pertinentă a Curții de Justiție a Comunităților Europene, precum și de principiile comune pertinente de contabilitate analitică definite într-un document distinct de Consiliul guvernatorilor;

[1] JO L 134, 30.4.2004, p. 114.

2. „informații confidențiale”: (a) toate informațiile fără caracter public privind reuniunile și deliberările Comitetului pentru achiziții; (b) toate informațiile conținute în ofertele prezentate Comitetului pentru achiziții de imprimerii și/sau de terți; (c) toate informațiile care constituie secrete comerciale sau alte informații tehnice și/sau comerciale, confidențiale sau protejate de drepturi de autor, privind producerea de bancnote euro; (d) informațiile conținute în specificațiile tehnice pentru fiecare cupiu de bancnote euro și (e) orice altă informație privind producerea de bancnote euro considerată confidențială sau pe care, datorită naturii ei, o persoană rezonabilă ar considera-o confidențială;

3. „autorități contractante”: fie BCN care încheie contracte de aprovizionare cu imprimeriile cărora li s-au atribuit ordine de producție în conformitate cu procedura unică de licitație a Eurosistemului, fie BCE care acționează în numele acestora;

4. „control”: relația care există între o întreprindere-mamă și o filială, în toate cazurile menționate la articolul 1 alineatele (1) și (2) din a șaptea Directivă 83/349/CEE a Consiliului din 13 iunie 1983 în temeiul articolului 54 alineatul (3) litera (g) din Tratat privind conturile consolidate ([1]), sau o relație asemănătoare între orice persoană juridică și o întreprindere, considerând de asemenea orice filială a unei filiale ca fiind filială a întreprinderii-mamă care se află în fruntea acestor întreprinderi;

5. „cerințe de calitate privind producția de bancnote euro” sau „EBQR”: documentația care definește cerințele de calitate comune pentru producția, acceptarea și validarea bancnotelor euro, așa cum sunt acestea revizuite regulat de Consiliul guvernatorilor;

6. „elemente de securitate euro”: bancnote euro tipărite integral sau parțial, elemente componente ale bancnotelor euro și alte materiale și informații care trebuie protejate și care, dacă ar fi pierdute, furate, divulgate sau publicate, ar putea afecta integritatea bancnotelor euro și/sau ar putea contribui la falsificarea bancnotelor euro sau a elementelor lor componente;

7. „imprimerie internă”: orice imprimerie care: (a) din punct de vedere juridic și organizațional, face parte dintr-o BCN sau (b) constituie o întreprindere distinctă în care o BCN deține, direct sau pe cale de control, cel puțin 50 % din drepturile de vot sau din capital sau (c) o întreprindere distinctă în care o BCN numește mai mult de jumătate din membrii organelor de decizie;

8. „autorități publice”: toate autoritățile publice, inclusiv statul și autoritățile regionale și locale;

9. „imprimerie publică”: orice imprimerie în care autoritățile publice: (a) dețin, direct sau pe cale de control, cel puțin 50 % din drepturile de vot sau din capital sau (b) numesc mai mult de jumătate din membrii organelor de decizie;

10. „procedură restrânsă”: procedura de achiziție în cadrul căreia pot prezenta oferte de licitație numai imprimeriile care îndeplinesc criteriile de eligibilitate definite în prezenta orientare;

11. „contract de aprovizionare”: contractul cu titlu oneros încheiat în scris între o autoritate contractantă și o imprimerie căreia i s-a atribuit un ordin de producție de bancnote euro;

12. „perioadă de tranziție”: perioada care începe cel mai devreme la 1 ianuarie 2008 sau la o dată ulterioară fixată de Consiliul guvernatorilor de îndată ce a stabilit, pe baza propunerii Comitetului executiv, că producția a cel puțin jumătate din cerința anuală totală de bancnote euro a Eurosistemului va face obiectul licitației și cel puțin jumătate din BCN vor licita producția de bancnote euro care le este alocată. Perioada de tranziție se încheie, cel târziu, la 31 decembrie 2011.

Articolul 2

Domeniu de aplicare

(1) Procedura unică de licitație a Eurosistemului se aplică, cel târziu, de la 1 ianuarie 2012.

(2) Orice achiziție de bancnote euro care, pentru o perioadă de șase luni, depășește valoarea de 249 000 euro sau orice altă valoare stabilită de Directiva 2004/18/CE face obiectul procedurii unice de licitație a Eurosistemului prevăzută în prezenta orientare.

(3) Valoarea menționată la alineatul (2) se calculează ținând seama de costurile cumulate ale tuturor cerințelor care se aplică în cazul producției de bancnote euro în cadrul unei proceduri unice de licitație a Eurosistemului, inclusiv costurile auxiliare, precum, între altele, cele legate de distrugerea deșeurilor din producția de bancnote euro, dar cu excepția TVA și a cheltuielilor de transport.

([1]) JO L 193, 18.7.1983, p. 1. Directivă, astfel cum a fost modificată ultima dată prin Directiva 2003/51/CE a Parlamentului European și a Consiliului (JO L 178, 17.7.2003, p. 16).

(4) Valoarea contractelor de aprovizionare nu se poate calcula astfel încât să se evite aplicarea prezentei orientări, iar o solicitare de achiziție pentru o anumită cantitate de bancnote euro nu se poate diviza în același scop.

(5) Procedura unică de licitație a Eurosistemului nu se aplică cercetării și dezvoltării, inclusiv concepției și inițierii, în ceea ce privește bancnotele euro. Aceste activități fac obiectul unor norme distincte privind achizițiile Eurosistemului.

TITLUL II

PĂRȚILE ÎN CADRUL PROCEDURII UNICE DE LICITAȚIE A EUROSISTEMULUI

Articolul 3

Constituirea și componența Comitetului pentru achiziții

(1) Se constituie un Comitet pentru achiziții, format din șapte experți cu experiență profesională relevantă, numiți de Consiliul guvernatorilor la propunerea BCE și a BCN și selecționați din personalul Eurosistemului cu înaltă calificare, pentru un mandat cu o durată predeterminată.

(2) Secretariatul Comitetului pentru achiziții este asigurat de BCE.

Articolul 4

Codul de conduită al Comitetului pentru achiziții

(1) BCE și BCN iau măsuri astfel încât orice membru al personalului lor numit în Comitetul pentru achiziții să semneze declarația prevăzută în anexa I la prezenta orientare.

(2) În cazul în care un membru al Comitetului pentru achiziții nu respectă Codul de conduită prevăzut în anexa I, Consiliul guvernatorilor: (a) îl revocă din Comitetul pentru achiziții; (b) aduce acest lucru la cunoștința angajatorului în cauză, dacă este necesar, în vederea unor măsuri disciplinare și (c) numește un succesor al acestuia în Comitetul pentru achiziții.

(3) BCE și BCN introduc în documentația juridică ce reglementează raporturile de muncă cu membrii lor respectivi care fac parte din Comitetul pentru achiziții, dispoziții corespunzătoare care le permit, în cadrul legal aplicabil, să monitorizeze respectarea Codului de conduită din anexa I de către membrii personalului lor care fac parte din Comitetul pentru achiziții și să sancționeze, după caz, nerespectarea acestuia.

Articolul 5

Rolul Consiliului guvernatorilor și al Comitetului executiv

(1) La propunerea Comitetului executiv, Consiliul guvernatorilor procedează la examinarea regulată a condițiilor necesare pentru inițierea perioadei de tranziție și stabilește data începerii perioadei de tranziție.

(2) La propunerea Comitetului executiv, Consiliul guvernatorilor decide dacă o imprimerie este eligibilă, în conformitate cu articolele 7 și 8, pentru a participa la procedura unică de licitație a Eurosistemului.

(3) La propunerea Comitetului pentru achiziții transmisă prin intermediul Comitetul executiv, Consiliul guvernatorilor adoptă regulamentul de procedură, inclusiv normele de vot, ale Comitetului pentru achiziții.

(4) Înaintea oricărei proceduri unice de licitație a Eurosistemului, Consiliul guvernatorilor decide care dintre membrii Eurosistemului urmează să fie desemnați ca autoritate contractantă.

(5) La propunerea Comitetului pentru achiziții, transmisă prin intermediul Comitetul executiv, Consiliul guvernatorilor ia decizia de atribuire a ordinelor de producție.

(6) La cererea unei imprimerii care a participat la procedura unică de licitație a Eurosistemului, în conformitate cu prezenta orientare, Consiliul guvernatorilor reexaminează o asemenea decizie înainte de depunerea unei plângeri la Curtea de Justiție a Comunităților Europene.

(7) La propunerea Comitetului executiv, Consiliul guvernatorilor ia măsuri astfel încât respectarea de către toate părțile a normelor și procedurilor prevăzute de prezenta orientare să facă obiectul unui audit.

Articolul 6

BCE și BCN

(1) BCN sau BCE, care acționează în numele BCN, încheie contracte de aprovizionare cu imprimeriile cărora li s-au atribuit ordine de producție și monitorizează executarea corectă a acestor contracte.

(2) BCN care dispun de o imprimerie internă și cele care recurg la o imprimerie publică pot decide să nu participe la procedura unică de licitație a Eurosistemului. În acest caz, aceste imprimerii interne sau publice nu sunt incluse în procedura unică de licitație a Eurosistemului și produc bancnotele euro care au fost alocate BCN de care țin, în conformitate cu grila de repartiție pentru capital. Cu toate acestea, BCN în cauză pot decide să participe la procedura unică de licitație a Eurosistemului la o dată ulterioară. Această decizie este irevocabilă.

(3) Înainte de derularea unei proceduri unice de licitație a Eurosistemului, BCE și BCN nu furnizează nici o informație confidențială imprimeriilor, inclusiv: (a) imprimeriilor publice și (b) imprimeriilor interne, cu excepția cazului în care BCN de care țin acestea nu participă la procedurile unice de licitație ale Eurosistemului.

Articolul 7

Eligibilitatea imprimeriilor

(1) Imprimeriile, inclusiv cele interne și cele publice, sunt eligibile pentru a participa la procedura unică de licitație a Eurosistemului în condițiile următoare:

(a) imprimeriile sunt constituite legal într-un stat membru al Uniunii Europene (UE). În plus, bancnotele euro sunt produse în unități situate fizic într-un stat membru;

(b) imprimeriile semnează un acord de confidențialitate furnizat de BCE;

(c) imprimeriile trebuie acreditate de Consiliul guvernatorilor, hotărând pe baza evaluării efectuate de Comitetul executiv cu privire la respectarea de către acestea:

(i) a normelor de securitate cu privire la producția și stocarea elementelor de securitate euro, stabilite într-un document distinct de către Comitetul executiv, ținând seama de avizul Comitetului pentru bancnote;

(ii) a EBQR stabilite într-un document distinct de către Comitetul executiv, ținând seama de avizul Comitetului pentru bancnote;

(iii) a cerințelor privind sănătatea și siguranța, stabilite într-un document distinct de către Comitetul executiv, ținând seama de avizul Comitetului pentru bancnote și

(iv) a cerințelor privind producția ecologică de bancnote euro, stabilite într-un document distinct de către Comitetul executiv, ținând seama de avizul Comitetului pentru bancnote;

(d) imprimeriile, inclusiv imprimeriile interne și cele publice, nu beneficiază de nici un ajutor acordat de un stat membru, o BCN sau altfel, din resursele de stat, care este incompatibil cu Tratatul;

(e) imprimeriilor nu li se alocă, total sau parțial, producția de bancnote a unui stat membru al UE fără derularea unei proceduri de licitație.

(2) Auditorii externi independenți procedează la auditul respectării interdicției impuse la alineatul (1) litera (d). Anual, imprimeriile care fac obiectul unui audit raportează Comitetului pentru achiziții concluziile auditorilor externi independenți. În acest scop, toate imprimeriile care participă la procedurile unice de licitație ale Eurosistemului își declară integral veniturile și costurile și furnizează, în special, informații privind: (a) compensarea pierderilor din exploatare; (b) acordarea eventuală către imprimerie din partea unei BCN sau a unei autorități publice, de capital, de subvenții nerambursabile sau de împrumuturi în condiții preferențiale; (c) renunțarea unei BCN sau a unei autorități publice la profituri sau nerecuperarea creanțelor; (d) renunțarea unei BCN sau a unei autorități publice la venitul normal aferent fondurilor publice acordate imprimeriei și (e) primirea unei compensații pentru cheltuielile financiare sau sarcinile impuse imprimeriei de către o BCN sau o autoritate publică.

(3) Asociațiile în participațiune, consorțiile și toate celelalte structuri cooperative permise de lege, precum și imprimeriile care recurg la subcontractanți sunt admise în vederea participării la procedurile de licitație, cu condiția ca:

(a) fiecare membru al unei structuri cooperative și fiecare subcontractant luat individual să respecte criteriile de eligibilitate prevăzute la alineatele (1) și (2);

(b) contractantul principal sau conducătorul consorțiului să rămână responsabil de întregul proces de producție a bancnotelor euro care este necesar pentru executarea contractului;

(c) toți membrii unei structuri cooperative să răspundă solidar față de autoritatea contractantă pentru producția de bancnote euro și

(d) ofertantul să informeze Comitetul pentru achiziții cu privire la identitatea și rolurile specifice ale membrilor unei structuri cooperative și ale fiecărui subcontractant.

(4) Toate imprimeriile care nu au fost încă acreditate în conformitate cu alineatul (1) litera (c) și care sunt stabilite legal în UE pot obține informații de la BCE cu privire la cerințele prevăzute de prezentul articol. Înainte de furnizarea, integrală sau parțială, a acestor informații Consiliul guvernatorilor evaluează, la propunerea Comitetului executiv, buna credință a imprimeriilor care solicită aceste informații. În special, Consiliul guvernatorilor verifică, în conformitate cu legislația națională aplicabilă, antecedentele judiciare ale proprietarilor și directorilor imprimeriilor în cauză. În cazul în care, în urma acestor verificări, se dovedește că proprietarul sau directorul unei imprimerii care solicită informații a fost condamnat pentru un delict care afectează probitatea profesională a acestuia, informațiile respective nu sunt divulgate imprimeriilor care solicită informațiile. Imprimeriile care se dovedesc de bună credință semnează un acord de confidențialitate furnizat de BCE.

(5) BCE informează toate imprimeriile acreditate, cu cel puțin șase luni înainte de inițierea procedurii unice de licitație a Eurosistemului, cu privire la cerințele Eurosistemului privind bancnotele euro menționate la alineatul (1) litera (c) punctele (i)-(iv).

Articolul 8

Criterii suplimentare de eligibilitate aplicabile imprimeriilor interne și publice

(1) Imprimeriile interne și publice respectă criteriile de eligibilitate prevăzute la articolul 7 și următoarele criteriile suplimentare de eligibilitate:

(a) ele dispun de măsuri interne eficace pentru a pune în aplicare principiul autonomiei conturilor;

(b) veniturile și costurile lor sunt atribuite pe baza principiilor comune de contabilitate analitică definite într-un document distinct de Consiliul guvernatorilor la propunerea Comitetului executiv și

(c) auditorii externi independenți monitorizează respectarea de către imprimeriile interne și publice a criteriilor suplimentare de eligibilitate menționate anterior. Anual, imprimeriile interne și publice raportează Comitetului pentru achiziții concluziile auditorilor externi independenți.

(2) Din momentul în care o BCN decide că imprimeria sa internă sau publică va participa la procedura unică de licitație a Eurosistemului, reprezentantul sau reprezentanții acestei imprimerii interne sau publice demisionează din Comitetul pentru bancnote și din subgrupurile acestuia.

Articolul 9

Excluderea participării la procedura unică de licitație a Eurosistemului

(1) În cazul în care, pentru o anumită achiziție, ofertele prezentate sunt anormal de reduse în raport cu cantitatea de bancnote euro care trebuie furnizată, înainte de a le respinge, Comitetul pentru achiziții solicită, în scris, precizări cu privire la elementele ofertei și verifică aceste elemente ținând seama de justificările primite. În cazul în care Comitetul pentru achiziții constată că o ofertă este anormal de redusă pe motiv că ofertantul a obținut un ajutor de stat, nu poate respinge oferta doar pe baza acestui motiv decât după consultarea ofertantului și în cazul în care acesta nu este în măsură să demonstreze, într-un termen suficient, stabilit de Comitetul pentru achiziții, că ajutorul în cauză a fost acordat în mod legal.

(2) La propunerea Comitetului pentru achiziții transmisă prin intermediul Comitetul executiv sau la propunerea Comitetului executiv, Consiliul guvernatorilor declară neeligibilă pentru participarea ulterioară la procedura unică de licitație a Eurosistemului orice imprimerie care nu respectă criteriile de eligibilitate prevăzute la articolele 7 și 8. Această excludere rămâne în vigoare până la îndeplinirea criteriilor de eligibilitate menționate la articolele 7 și 8. În cazul în care o imprimerie internă sau publică care participă la procedura unică de licitație a Eurosistemului este declarată neeligibilă, producția de bancnote euro alocată BCN de care aparține, în conformitate cu grila de repartiție pentru capital trebuie să facă obiectul unei licitații în conformitate cu procedura unică de licitație a Eurosistemului.

(3) Comitetul pentru achiziții poate respinge o ofertă, în cazul în care o imprimerie nu mai respectă criteriile de eligibilitate prevăzute de prezenta orientare. Comitetul pentru achiziții adoptă și documentează orice decizie în acest sens.

TITLUL III

PROCEDURA UNICĂ DE LICITAȚIE A EUROSISTEMULUI

Articolul 10

Separarea procedurilor de licitație

Cantitatea necesară pentru fiecare cupiu de bancnote euro face obiectul unei proceduri unice de licitație a Eurosistemului distincte.

Articolul 11

Procedura restrânsă

(1) Comitetul pentru achiziții recurge la procedura restrânsă pentru achiziția care vizează încheierea unor contracte de aprovizionare cu bancnote euro.

(2) Comitetul pentru achiziții își publică intenția de a organiza o procedură restrânsă în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Acest aviz cuprinde cel puțin:

(a) informații privind cantitatea totală de bancnote euro solicitată și volumul cantităților de producție care pot face obiectul unei oferte, precum și privind termenele solicitate pentru producere și livrare;

(b) criteriile de eligibilitate prevăzute la articolele 7 și 8;

(c) data limită de depunere a cererilor de participare și adresa la care trebuie transmise acestea;

(d) cererea de prezentare a dovezilor care atestă buna situație financiară și capacitățile profesionale, în conformitate cu alineatul (3) și

(e) menționarea limbii oficiale a Comunității care trebuie utilizată în cadrul procedurii unice de licitație a Eurosistemului.

(3) Imprimeriile care solicită să participe la o procedură restrânsă anexează cererii următoarele dovezi care le atestă buna situație financiară și capacitățile profesionale:

(a) o copie a conturilor anuale pentru ultimii trei ani;

(b) o declarație semnată din partea imprimeriei, certificată de auditorul său extern, care atestă că: (i) în timpul celor șase luni anterioare achiziției, nu a existat nici o schimbare substanțială a participării la capitalul acesteia sau a controlului exercitat asupra acestuia și (ii) în cursul aceleiași perioade, situația sa financiară nu s-a deteriorat în mod substanțial;

(c) o declarație semnată din partea imprimeriei, certificată de auditorul său extern, care atestă că imprimeria nu face obiectul unei proceduri de declarare a falimentului, unui ordin de lichidare forțată sau de administrare judiciară, a unui concordat cu creditorii sau al oricărei alte proceduri de aceeași natură, prevăzută de legislația și reglementările naționale;

(d) o declarație semnată din partea imprimeriei, prin care se afirmă că nici unul dintre membrii organelor sale de decizie nu a fost condamnat pentru un delict care să le afecteze probitatea profesională printr-o hotărâre care are autoritate de lucru judecat și

(e) o declarație semnată din partea imprimeriei, certificată de auditorul său extern, prin care se afirmă că a îndeplinit: (i) obligațiile privind plata contribuțiilor la asigurările sociale în conformitate cu dispozițiile legale ale statului membru în care se află sediul acesteia și (ii) obligațiile privind plata impozitelor și taxelor în conformitate cu dispozițiile legale ale statului membru în care se află sediul acesteia.

(4) În ceea ce privește alineatul (3) literele (b)-(e), în cazuri excepționale, Comitetul pentru achiziții poate solicita imprimeriei să prezinte o dovadă suficientă, în conformitate cu precizările de la articolul 45 alineatul (3) din Directiva 2004/18/CE.

(5) Termenul de primire a cererilor de participare este de cel puțin treizeci și șapte de zile calendaristice de la data publicării anunțului de participare în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

(6) Comitetul pentru achiziții invită simultan și în scris toate imprimeriile care au depus o documentație în conformitate cu cerințele prevăzute la alineatul (3), cu criteriile de eligibilitate menționate la articolele 7 și 8 și în termenul prevăzut la alineatul (5) să își prezinte ofertele. Scrisoarea de invitație este însoțită de documentația complementară privind bancnotele euro care urmează a fi achiziționate. Aceasta conține cel puțin:

(a) după caz, adresa la care pot fi solicitate informații complementare cu privire la licitație și la data limită pentru depunerea acestei solicitări;

(b) data limită de primire a ofertelor, adresa la care acestea trebuie transmise și limba în care trebuie redactate;

(c) o trimitere la anunțul de participare publicat;

(d) o indicație cu privire la informațiile și documentele care trebuie furnizate de imprimerie. În special, o ofertă trebuie să respecte toate cerințele predefinite privind ofertele, cum ar fi standardele de calitate, cantitățile produse și calendarul de producție și de livrare, să precizeze prețul oferit pentru fiecare cantitate produsă în conformitate cu definiția Comitetului pentru achiziții și

(e) criteriile de atribuire a ordinelor de producție prevăzute la articolul 13.

(7) În măsura în care au fost solicitate în timp util, informațiile complementare privind o achiziție specifică se comunică tuturor imprimeriilor cu cel puțin șase zile înainte de data limită stabilită pentru primirea ofertelor.

(8) Termenul limită de primire a ofertelor scrise nu poate fi mai mic de patruzeci de zile calendaristice de la data expedierii invitației scrise.

(9) Atunci când unele situații de urgență fac impracticabile termenele stabilite la alineatele (5) și (8), Comitetul pentru achiziții poate stabili următoarele termene:

(a) un termen limită de primire a cererilor de participare și a oricărei informații suplimentare solicitate în conformitate cu alineatele (3) și (4), care nu poate fi mai mic de cincisprezece zile calendaristice de la data expedierii invitației inițiale și

(b) un termen limită de primire a ofertelor care nu poate fi mai mic de zece zile calendaristice de la data expedierii invitației către ofertant.

(10) Ofertele nu pot fi deschise înainte de expirarea termenului de primire anunțat. Toate ofertele se deschid în același timp, iar conținutul acestora este consemnat în scris. În momentul deschiderii, este necesară prezența a mai mult de jumătate din membrii Comitetului pentru achiziții.

(11) Pe lângă cazul menționat la articolul 9 alineatul (3), ofertele primite pot fi respinse: (a) în cazul în care nu se respectă termenele sau (b) în cazul în care nu au fost depuse toate informațiile sau documentele precizate în scrisoarea de invitație. Comitetul pentru achiziții adoptă și documentează orice decizie în acest sens.

Articolul 12

Derogări

(1) La propunerea Comitetului pentru achiziții, transmisă prin intermediul Comitetul executiv, sau la propunerea Comitetului executiv, Consiliul guvernatorilor poate autoriza derogări de la procedura prevăzută la articolul 11 sau de la anumite aspecte specifice ale acesteia. O astfel de decizie trebuie motivată în mod corespunzător și justificată în întregime, în scris.

(2) O astfel de derogare este permisă numai în unul sau mai multe din cazurile următoare:

(a) în lipsa unei oferte sau a unei oferte adecvate ca răspuns la procedura prevăzută la articolul 11, cu condiția să nu se modifice substanțial condițiile inițiale ale licitației sau

(b) dacă pe motiv de extremă urgență, ca urmare a unor evenimente imprevizibile pentru Comitetul pentru achiziții, respectarea procedurii normale prevăzute la articolul 11 ar compromite achiziția de bancnote euro.

Articolul 13

Criterii de atribuire

(1) Comitetul pentru achiziții evaluează și clasifică toate ofertele în funcție de oferta cea mai avantajoasă din punct de vedere economic. Această evaluare ține seama de criteriile următoare:

(a) prețul franco fabrică oferit pe cantitatea de producție indicată și

(b) respectarea tuturor cerințelor licitației, în special în ceea ce privește standardele de calitate și siguranță, cantitățile produse și calendarul de producție și de livrare.

(2) Ponderarea criteriilor enunțate la alineatul (1) este astfel încât criteriul prețului oferit pe cantitate de producție să fie predominant.

(3) Înaintea oricărei proceduri unice de licitație a Eurosistemului, Consiliul guvernatorilor poate defini, la propunerea Comitetului executiv, criterii de atribuire suplimentare. Aceste criterii suplimentare ar trebui să asigure stabilitatea și continuitatea aprovizionării cu bancnote euro pe termen lung și să evite dependența de un singur furnizor. În special, Consiliul guvernatorilor poate determina volumul maxim al cantității totale licitate pe care o poate obține un ofertant, inclusiv asociațiile în participațiune, consorțiile sau toate celelalte structuri cooperative permise de lege.

Articolul 14

Decizia de atribuire

(1) Comitetul pentru achiziții redactează o listă a imprimeriilor eligibile, pe care le propune în vederea atribuirii ordinelor de producție, indicând cantitățile și cupiurile respective de bancnote euro pe care ar urma să le tipărească acestea. Motivele care stau la baza listei propuse sunt documentate în mod clar și precis. Comitetul pentru achiziții supune această listă aprobării Consiliului guvernatorilor prin intermediul Comitetului executiv. Înainte de luarea deciziei, Consiliul guvernatorilor poate trimite propunerea înapoi Comitetului pentru achiziții pentru a obține explicații mai ample sau pentru o reexaminare a acesteia.

(2) În termen de cel mult două luni de la prezentarea către Comitetul executiv a unei propuneri din partea Comitetul pentru achiziții, Consiliul guvernatorilor ia o decizie prin care stabilește imprimeriile cărora li se atribuie ordine de producție, precum și respectivele cantități și cupiuri de bancnote euro care trebuie produse de imprimeriile în cauză.

(3) Fără a aduce atingere articolului 6 alineatul (3), decizia Consiliul guvernatorilor se notifică imprimeriilor care participă la procedura unică de licitație a Eurosistemului, precum și tuturor BCN. Acestea sunt, de asemenea, informate cu privire la: (a) prețul ofertelor acceptate; (b) clasamentul ofertelor respective; (c) gama de prețuri pentru toate ofertele și (d) orice alt aspect important care a influențat decizia de atribuire.

Articolul 15

Reexaminarea deciziei de atribuire

(1) O imprimerie care a participat la procedura unică de licitație a Eurosistemului în conformitate cu prezenta orientare poate solicita Consiliului guvernatorilor reexaminarea deciziei acestuia. O astfel de cerere se formulează în scris, în termen de cincisprezece zile calendaristice de la data expedierii deciziei Consiliului guvernatorilor, și este însoțită de toate argumentele și documentele justificative.

(2) În aceste cazuri, la propunerea Comitetului executiv, Consiliul guvernatorilor fie confirmă lista imprimeriilor cărora li s-au atribuit ordine de producție, fie trimite cererea înapoi Comitetului pentru achiziții, astfel încât acesta să procedeze la o nouă examinare în conformitate cu normele de achiziție, prevăzute de prezenta orientare.

(3) Decizia definitivă, fie de reconfirmare, fie de modificare a listei imprimeriilor, este luată de Consiliul guvernatorilor în termen de treizeci de zile calendaristice de la depunerea cererii și se motivează în mod corespunzător. Decizia se notifică în scris imprimeriei în cauză.

Articolul 16

Contractele de aprovizionare

(1) La finalizarea unei proceduri unice de licitație a Eurosistemului și la expirarea termenelor stabilite la articolul 15 pentru reexaminarea deciziei de atribuire, autoritățile contractante încheie contracte de aprovizionare cu imprimeriile cărora le-au fost atribuite ordine de producție. Aceste contracte de aprovizionare respectă caracteristicile comune minime prevăzute în anexa II la prezenta orientare. Comitetul executiv primește copii ale contractelor de aprovizionare încheiate de autoritățile contractante cu imprimeriile menționate anterior.

(2) Contractul de aprovizionare se încheie pentru o perioadă determinată în prealabil de Consiliul guvernatorilor și precizează numărul de bancnote euro care trebuie livrate periodic. Contractul de aprovizionare permite autorității contractante să modifice periodic numărul de bancnote euro care trebuie produse și care este indicat în contract; cu toate acestea, o astfel de modificare trebuie să rămână între limitele precizate în condițiile cuprinse în invitația de participare (o altă posibilitate constă în modificarea calendarului de livrare).

TITLUL IV

NORMELE APLICABILE ÎNAINTE DE PERIOADA DE TRANZIȚIE

Articolul 17

Producția de bancnote euro înainte de perioada de tranziție

Fără a aduce atingere articolului 6 alineatul (2), înainte de începerea perioadei de tranziție, BCN fie produc, în imprimeria internă sau publică, cantitatea de bancnote care le este alocată, fie atribuie această producție, în conformitate cu legislația aplicabilă, imprimeriilor acreditate.

TITLUL V

DISPOZIȚII TRANZITORII

Articolul 18

Participarea imprimeriilor interne sau publice la procedura unică de licitație a Eurosistemului în cursul perioadei de tranziție

(1) Procedurile prevăzute de prezenta orientare se aplică în cursul perioadei de tranziție, acelor BCN care licitează producția de bancnote euro care le este alocată.

(2) În timpul perioadei de tranziție, imprimeriile interne sau publice pot participa la procedura unică de licitație a Eurosistemului cu condiția ca:

(a) la propunerea Comitetului executiv, Consiliul guvernatorilor să confirme că acestea îndeplinesc criteriile de eligibilitate prevăzute la articolele 7 și 8 și

(b) BCN de care ține imprimeria în cauză nu își exercită dreptul prevăzut la articolul 6 alineatul (2), de a decide să nu participe la procedura unică de licitație a Eurosistemului.

(3) Decizia de participare la procedura unică de licitație a Eurosistemului este irevocabilă.

Articolul 19

Componența și funcționarea Comitetului pentru achiziții în cursul perioadei de tranziție

(1) În cursul perioadei de tranziție, Comitetul pentru achiziții este compus din cinci membri.

(2) În cursul perioadei de tranziție, normele și procedurile din prezentul titlu se aplică prin derogare de la cele prevăzute la titlurile I, II și III. Celelalte norme și proceduri prevăzute de prezenta orientare se aplică *mutatis mutandis* în cursul perioadei de tranziție.

TITLUL VI

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 20

Intrarea în vigoare

Prezenta orientare intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 21

Revizuire

Consiliul guvernatorilor revizuiește prezenta orientare la începutul anului 2008 și, în continuare, din doi în doi ani.

Articolul 22

Destinatari

Prezenta orientare se adresează băncilor centrale naționale din statele membre participante.

Adoptată la Frankfurt am Main, 16 septembrie 2004.

Pentru Consiliul guvernatorilor BCE

Președintele BCE

Jean-Claude TRICHET

ANEXA I

Declarație privind respectarea Codului de conduită al Comitetului pentru achiziții

Fără a aduce atingere codului de conduită obligatorie [al BCE] [al BCN], [se completează numele], membru al Comitetului pentru achiziții, se angajează să respecte următorul Cod de conduită:

(a) membrii Comitetului pentru achiziții se abțin de la evaluarea oricărei oferte prezentate de imprimeria internă sau publică a BCN de care aparțin;

(b) membrii Comitetului pentru achiziții evită orice situație care ar putea conduce la un conflict de interese, în special datorită legăturilor trecute, prezente sau viitoare, cu caracter personal sau profesional, cu o imprimerie sau cu un membru al unui organ de decizie sau al conducerii unei imprimerii;

(c) se interzice membrilor Comitetului pentru achiziții să utilizeze informații confidențiale atunci când efectuează operațiuni financiare de ordin privat în beneficiul lor sau al membrilor de familie apropiați;

(d) membrii Comitetului pentru achiziții sunt obligați să respecte cu strictețe confidențialitatea în ceea ce privește informațiile confidențiale. În special, aceste informații confidențiale nu se transmit BCN de care țin sau BCE și

(e) membrii Comitetului pentru achiziții se abțin să solicite cadouri și/sau atenții din partea imprimeriilor acreditate sau care ar putea solicita să fie acreditate, ca o condiție prealabilă pentru producerea de bancnote euro. Membrii Comitetului pentru achiziții nu acceptă, din partea imprimeriilor, cadouri și/sau atenții a căror valoare depășește o sumă uzuală sau neglijabilă, indiferent dacă acestea au un caracter financiar sau nu. Astfel de cadouri și/sau atenții se semnalează celorlalți membri ai Comitetului pentru achiziții. Membrii nu pot fi angajați de o imprimerie căreia i s-a atribuit un ordin de producție timp de cel puțin doi ani de la plecarea acestora din Comitetul pentru achiziții.

Semnatarul este conștient că, în cazul în care încalcă oricare dintre aceste norme, Consiliul guvernatorilor: (i) îl revocă din Comitetul pentru achiziții; (ii) aduce acest lucru la cunoștința angajatorului, după caz, în vederea luării unor măsuri disciplinare și (iii) numește un succesor al său în Comitetul pentru achiziții.

Nume Data

ANEXA II

Caracteristici comune minime ale contractelor de aprovizionare

În măsura permisă de legislația aplicabilă, contractele de aprovizionare respectă următoarele caracteristicile comune minime:

1.1. Planurile Eurosistemului privind producția de bancnote euro fac parte integrantă din contractele de aprovizionare. În special, contractele de aprovizionare precizează cantitățile exacte de bancnote euro care trebuie produse și livrate, dreptul autorităților contractante de a modifica numărul total de bancnote euro în limitele definite în prealabil (sau de a modifica calendarul de livrare), repartizarea producției diferitelor linii de producție puse la dispoziție de imprimerii, precum și planurile privind stadiile principale de producție, inclusiv stadiul de acceptare și de validare. Contractele de aprovizionare stabilesc în detaliu gestiunea, acceptarea și validarea bancnotelor euro (plecând de la controale cantitative și calitative).

1.2. Contractele de aprovizionare cuprind o clauză referitoare la raportarea privind stadiul producției, în conformitate cu standardele și procedurile care trebuie definite într-un document distinct de către BCE.

1.3. Contractele de aprovizionare trebuie să conțină o clauză privind supraproducția și subproducția de bancnote euro. Cantitatea supraproducției sau a subproducției permise și modul de tratare a acestora sunt precizate într-un document distinct de către BCE și sunt raportate corect către BCE în cadrul sistemului comun de raportare cu privire la stadiul de producție. În plus, contractele de aprovizionare cuprind o clauză care interzice imprimeriilor să dețină stocuri excedentare de bancnote euro după executarea unui contract de aprovizionare.

1.4. Autoritățile contractante prevăd, în contractele de aprovizionare, garanții contractuale adecvate, astfel încât cantitățile de bancnote euro care fac obiectul unui ordin de producție și calendarul de livrare aferent acestuia să poată fi modificate în limitele stabilite de BCE.

1.5. Autoritățile contractante prevăd, în contractele de aprovizionare, clauze adecvate care le permit să rezilieze un contract de aprovizionare în cazul apariției unor circumstanțe neprevăzute (de exemplu, lansarea unei noi serii de bancnote). Clauza prevede plata unei compensații corespunzătoare pentru pierderile și daunele suferite în conformitate cu o schemă care trebuie stabilită de BCE.

1.6. Contractele de aprovizionare trebuie să precizeze prețul bancnotelor euro care trebuie tipărite.

1.7. Autoritățile contractante sunt îndreptățite să suspende plata oricărei facturi sau părți din factură în cazul nerespectării contractelor de aprovizionare, în special în caz de defect sau de neconformitate cu EBQR a bancnotelor euro livrate.

1.8. Contractele de aprovizionare stabilesc în mod expres o distincție între controlul calității la nivelul 1, efectuat de imprimeriile în cauză, și validarea calității la nivelul 2, efectuată de autoritatea contractantă în conformitate cu EBQR. În special, contractele de aprovizionare cuprind o procedură (care trebuie determinată într-un document distinct de Comitetul executiv, ținând seama de avizul Comitetului pentru bancnote) prin care se autorizează – înainte de inițierea tipăririi pe scară largă – începerea principalelor stadii de producție, precum fabricarea hârtiei, tipărirea *offset* și tipărirea în relief. Contractele de aprovizionare trebuie să permită autorităților contractante să procedeze la revizuiri ale EBQR justificate în mod rezonabil, sub rezerva aprobării prealabile de către BCE.

1.9. Imprimeriile trebuie să dispună de toate specificațiile tehnice în vigoare, necesare pentru producerea bancnotelor euro, încă de la începerea producției. Imprimeriile trebuie să asigure că bancnotele euro sunt produse în strictă conformitate cu aceste specificații tehnice.

1.10. La începerea producției, imprimeriile trebuie să fie în posesia unei descrieri complete și detaliate: (a) a procedurilor de control al calității în vigoare, care se aplică producției de bancnote euro și (b) a criteriilor și procedurilor de acceptare comune în vigoare. Autorităților contractante trebuie să le fie permis să revizuiască contractele de aprovizionare, sub rezerva aprobării prealabile de către BCE. Imprimeriile se angajează să respecte totalitatea acestor standarde și să producă bancnotele euro în strictă conformitate cu procedurile de control al calității menționate.

1.11. Imprimeriile trebuie să dispună de norme de securitate complete și detaliate privind producția, stocarea și transportul elementelor de securitate euro, stabilite într-un document distinct de către Comitetul executiv, ținând seama de avizul Comitetului pentru bancnote. Contractele de aprovizionare trebuie să permită autorităților contractante să aducă revizuiri justificate acestor documente, sub rezerva aprobării prealabile de către BCE. Imprimeriile se angajează, prin contractele de aprovizionare, să respecte acest contract și să producă bancnote euro în strictă conformitate cu normele de securitate menționate.

1.12. Contractele de aprovizionare cuprind o clauză privind întârzierile de livrare, problemele de calitate și cantitate și orice alt aspect de neexecutare din partea imprimeriei a contractului de aprovizionare. Contractele de aprovizionare trebuie să conțină o clauză penală contractuală (sau orice altă reparație adecvată). De exemplu, în cazul în care se descoperă un defect de calitate sau de cantitate în cursul unei perioade predeterminate, stabilite în contractele de aprovizionare, autoritatea contractantă obligă imprimeria în cauză să înlocuiască bancnotele euro defecte fără costuri suplimentare și într-un termen rezonabil definit în prealabil. Aceste norme sunt stabilite într-un document distinct de către Comitetul executiv, ținând seama de avizul Comitetului pentru bancnote.

1.13. Contractele de aprovizionare cuprind o clauză de răspundere care se referă cel puțin la răspunderea imprimeriei pentru daune directe sau pierderi provocate din culpă sau printr-o acțiune intenționată a acesteia. Autoritățile contractante pot examina dacă contractele de aprovizionare trebuie să se refere, de asemenea, la pretențiile la daune-interese pentru daune indirecte, precum pierderea profitului, pierderi de producție, costuri de producție suplimentare, pierderi comerciale etc. În plus, se consideră că nici una dintre părțile contractante nu se face vinovată de neexecutarea contractului de aprovizionare dacă și în măsura în care această neexecutare este cauzată de un caz de forță majoră.

1.14. Contractele de aprovizionare precizează numerotarea bancnotelor euro, așa cum este stabilită de BCE.

1.15. Contractele de aprovizionare cuprind o clauză de confidențialitate, stabilită într-un document distinct de către Comitetul executiv, ținând seama de punctul de vedere al Comitetului pentru bancnote. În special, toate informațiile furnizate imprimeriilor de către autoritățile contractante, cu excepția informațiilor care țin de domeniul public, trebuie considerate strict confidențiale și nu trebuie divulgate unor terți fără consimțământul scris prealabil al autorității contractante.

1.16. În final, pentru a garanta caracterul confidențial al oricărei proceduri, orice litigiu între părți în legătură cu un contract de aprovizionare se soluționează în conformitate cu Regulamentul de arbitraj al Camerei Internaționale de Comerț, de către trei arbitri numiți în conformitate cu regulamentul respectiv.